



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	ราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบีย	หมวด	เศรษฐกิจ
ข่าวประจำวันที่	๒๙ ตุลาคม ๒๕๖๐		
หัวข้อข่าว	ซาอุดีอาระเบียเริ่มออกวีซ่าสำหรับนักท่องเที่ยว		



ประเทศซาอุดีอาระเบียจะเริ่มการอนุญาตวีซ่าสำหรับนักท่องเที่ยว ตามที่รัฐบาลอนุมัติดำเนินการแบบค่อยเป็นค่อยไป สื่ออาหรับ “Al-Watan” อ้างอิงแหล่งที่มาของข่าวที่ยืนยันได้ว่าวีซ่าสำหรับนักท่องเที่ยวจะเริ่มใช้เร็ว ๆ นี้ โดยในขั้นแรก วีซ่าชนิดนี้จะอนุมัติให้แก่คณะทัวร์ที่จัดโดยผู้ประกอบการที่ได้รับอนุญาตอย่างถูกต้อง

แผนการต่าง ๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับเรื่องนี้ได้ถูกระงับไปเมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๕๗ จนกว่าสาธารณูปโภคต่าง ๆ จะได้รับการปรับปรุงจนแล้วเสร็จ

ในเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๗ HH Prince Sultan bin Salman bin Abdul Aziz ประธานและกรรมการผู้จัดการคณะกรรมการเพื่อการท่องเที่ยวและโบราณวัตถุสถานแห่งซาอุดีอาระเบีย ระบุว่าแผนการต่าง ๆ จะถูกนำมาพิจารณาอีกครั้งภายในสามปี

ประเทศซาอุดีอาระเบียตั้งเป้าในการรับนักท่องเที่ยวไว้ ๑.๕ ล้านคนต่อปีภายในปี ๒๕๖๓ จากปัจจุบันที่มีนักท่องเที่ยวประมาณ ๒๐๐,๐๐๐ คน โดยไม่รวมผู้ที่เดินทางมาทำฮัจจ์และอุมเราะห์

เพื่อเป็นการสนับสนุนแผนการนี้ กองทุนความมั่งคั่งแห่งชาติได้เปิดตัวโครงการท่องเที่ยวใหม่หลายโครงการ โดยรวมถึงการเปิดโซนที่พักรีสอร์ทบริเวณทะเลแดงที่มีอาณาบริเวณถึง ๓๐๐,๐๐๐ ตารางกิโลเมตร โดยครอบคลุมหมู่เกาะ ชายหาดและสถานที่ท่องเที่ยวที่น่าสนใจอีกมากมาย

ซึ่งสถานที่แห่งนี้จะเป็นบริเวณแรกในราชอาณาจักรที่นักท่องเที่ยวต่างชาติไม่จำเป็นต้องใช้วีซ่า โดยตั้งเป้าไว้ว่าจะกระตุ้นเศรษฐกิจท้องถิ่นได้ถึง ๑๕,๐๐๐ ล้านบาท หรือประมาณ ๔,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ

อย่างไรก็ตาม ด้านนอกของพื้นที่โครงการ การเดินทางไปยังราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียยังคงถูกจำกัดไว้ให้เฉพาะผู้ถือวีซ่าสำหรับผู้แสวงบุญ นักธุรกิจที่มีผู้สนับสนุนเป็นชาวท้องถิ่น และสมาชิกครอบครัวของชาวซาอุดีอาระเบียเท่านั้น

นักท่องเที่ยวหญิงที่มีอายุน้อยกว่า ๓๐ ปี ต้องเดินทางพร้อมกับสามีหรือพี่น้องผู้ชายเท่านั้น ไม่อนุญาตให้คู่เดินทางที่ยังไม่ได้สมรสกันเดินทางเพียงลำพังเข้ามาในราชอาณาจักร

ที่มาของข่าว :	http://gulfbusiness.com/saudi-begin-issuing-tourist-visas/
วันที่เข้าถึงเอกสาร :	๒๙ ตุลาคม ๒๕๖๐

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ : ๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ www.gulfbusiness.com ๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น ๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล
--

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวนัสรี สัจติประเสริฐ	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/ปีงบประมาณ ๑/๖๑
ผู้ทาน	นางสาวสิรินดา จันทักษ์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ
ผู้ตรวจ	นางพรพิศ เพชรเจริญ	รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร รักษาการแทนผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ

Saudi to begin issuing tourist visas

The kingdom is currently inaccessible for most tourists

[Staff Writer](#)

Sunday 29 October 2017



Saudi Arabia will reportedly begin issuing tourist visas following government approval of a gradual rollout.

Arabic publication *Al-Watan* cited sources as confirming that tourist visas would soon be available.

In the first stage of the initiative, visas will only be available for tour groups through authorised operators, according to the publication.

The plans follow the reported suspension of a similar scheme in March 2014 until infrastructure had improved.

In May 2014, the president and managing director of the Saudi Commission for Tourism and Antiquities (SCTA) HH Prince Sultan bin Salman bin Abdul Aziz indicated the programme would be reconsidered within three years.

Saudi Arabia is aiming to receive 1.5 million tourists a year by 2020 from 200,000 today excluding Umrah and Haj pilgrims.

To support these plans, sovereign fund the Public Investment Fund has unveiled several new tourism projects including a resort zone on the Red Sea encompassing a 300,000 square kilometre stretch of islands, beaches and other attractions.

It will be the first area in the kingdom where international tourists will not require a visa to visit and is expected to boost the local economy by SAR15bn (\$4bn).

Outside of the project, travel to the kingdom remains restricted, with visas only granted to pilgrims, business people with a local sponsor and family members of residents.

Female travellers who are under 30 are also restricted to travelling with their husband or brother and it is not permitted for an unmarried couple to travel alone together to the kingdom.